



امام خمینی (ره): این محرم و صفر است که اسلام را زنده نگه داشته است.

۱. این سخن از کدام قرآن شناس غربی است: « امتیاز اسلام در این است که اندیشه برابری درست را بیان می‌کند »
  - الف. گوستاولوبون
  - ب. ویلیام میور
  - ج. تفسیر کبیر طبری
  - د. ماسینیون
۲. عدم آشنایی منصور بن نوح سامانی به زبان عربی، انگیزه ترجمه کدام تفسیر به فارسی شد؟
  - الف. تاج التراجم
  - ب. مجمع البیان
  - ج. تفسیر کبیر طبری
  - د. قرآن قدس
۳. کدام گزینه درباره فرق « ترجمه و تفسیر » صادق نیست؟
  - الف. هدف تفسیر روشن کردن اصل است، ترجمه چنین هدفی را دنبال نمی‌کند.
  - ب. در ترجمه تطابق با اصل ضروری است در تفسیر خیر.
  - ج. ترجمه همه معانی منظور کلمه را منتقل می‌کند اما در تفسیر چنین نیست.
  - د. قالب ترجمه مستقل نیست، قالب تفسیر مستقل است.
۴. « قرآن قدس » با کدام یک از کتب زیر شباهتی ندارد؟
  - الف. مجمل التواریخ والقصص
  - ب. تفسیر طبری
  - ج. مهذب الاسماء
  - د. دیوان عثمان مختاری
۵. عبارت « بنگشت چشم وی ره نشد » به چه معناست؟
  - الف. چشم به راه نشد.
  - ب. چشم نگردید و بی‌راه نشد.
  - ج. چشم به راه نگاه کرد.
  - د. چشم نگریست و راه را ندید.
۶. یکی از وجوه اهمیت ترجمه تفسیر طبری چیست؟
  - الف. حجم کم و مختصر بودن
  - ب. برخورداری از ترجمه آزاد
  - ج. اشتمال بر مفردات فارسی در ترجمه مفردات قرآن
  - د. داشتن جملات طولانی
۷. « الف » در « برمداراد » چه نوع الفی است؟
  - الف. دعا
  - ب. اطلاق
  - ج. وصفی
  - د. جزء کلمه
۸. کتاب « ترجمه آهنگین از دو جزء قرآن کریم » به کوشش کدام مصحح به چاپ رسیده است؟
  - الف. علی رواقی
  - ب. احمد علی رجایی بخارایی
  - ج. حبیب یغمایی
  - د. مجتبی مینوی
۹. در عبارت « به زفان چو آب حجت می‌خواند » کدام ویژگی دستوری دیده می‌شود؟
  - الف. ابدال « ف » به « ب »
  - ب. ابدال « ت » به « د »
  - ج. ابدال « ب » به « ف »
  - د. ابدال « د » به « ت »
۱۰. « حجت گیاردن » به چه معناست؟
  - الف. دلیل را نپذیرفتن
  - ب. دلیل آوردن
  - ج. دلیل خواستن
  - د. اهل استدلال بودن

نام درس: متون تفسیر فارسی

رشته تحصیلی / کد درس: زبان و ادبیات فارسی (۲۱۳۰۴۷)

پیام نور  
دانشجویان  
خبرگزاری

PNUNA.COM  
PNU News Agency



استفاده از:

کد سری سؤال: یک (۱)

مجاز است.

تعداد سوالات: تستی: ۴۰ تشریحی: --  
زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۵۰ تشریحی: --

۱۱. با عنایت به شواهد مستخرج از متن « ترجمه آهنگین از جزء قرآن » باید مربوط به چه سده‌هایی باشد؟  
الف. اواخر سده چهار و اوایل پنج  
ب. اواخر سده دوم و اوایل سوم  
ج. اواخر سده پنج و اوایل شش  
د. اواخر سده سوم و اوایل چهار
۱۲. از آیه «فَسُحَّتْ لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ» چه مفهومی دریافت می‌شود؟  
الف. دعای بد (نفرین)  
ب. دعای نیک  
ج. امید و آرزو  
د. استفهام
۱۳. معنی کلمه «ممتزین» چیست؟  
الف. سهل‌انگاران  
ب. مهتران  
ج. مستحان  
د. گمان‌مندان
۱۴. مؤلف «قرآن پاک» کیست؟  
الف. طبری  
ب. غزالی  
ج. نامعلوم است  
د. شنقسی
۱۵. اناجیل اربعه در کدام گزینه صحیح است؟  
الف. عدد، تثنیه، لوقا، مرقس  
ب. لوقا، متی، یوحنا، مرقس  
ج. احبار، یوحنا، عدد، لوقا  
د. متی، عدد، یوحنا، مرقس
۱۶. در کدامیک از تفاسیر، آراء بزرگان تصوف از جمله جنید و ابوالحسن نوری آمده است؟  
الف. تفسیر کمبریج  
ب. تفسیری برعشری از قرآن  
ج. قرآن موزه پارس  
د. قرآن پاک
۱۷. کدام کلمه غلط معنا شده است؟  
الف. بنک: نوعی بیماری پوستی  
ب. نیاک: دایی  
ج. اقدر: عمو  
د. مجذوم: قطعی
۱۸. در آیه «مِثْلُ نُورٍ كَمَشْكُوهِ فِيهَا مُصْبِحٌ...الآیه» مقصود از نور چه نوری است؟  
الف. نور آسمان  
ب. نور خورشید  
ج. نور مؤمن و نور معرفت مؤمن  
د. نور چراغ
۱۹. با توجه به معنای مقابل، معنای کدام کلمه صحیح است؟  
الف. بخنوه: پایگاه  
ب. هلهوش: حیران  
ج. آویژگن: تشویق  
د. خوه: کوه
۲۰. کدام تفسیر احتمالاً مصادف با شاهنامه فردوسی تألیف شده است؟  
الف. تفسیر قرآن کمبریج  
ب. تفسیر پاک  
ج. تفسیر شنقسی  
د. تفسیری برعشری از قرآن
۲۱. با توجه به معنای روبرو کدام کلمه غلط معنا شده است؟  
الف. برغست: حاشا  
ب. راهیکان: عباد  
ج. گوشوان: حافظ  
د. سپنجگانی: بشارت
۲۲. مؤلف تفسیر «جواهرالقرآن» کیست؟  
الف. نسفی  
ب. سورآبادی  
ج. غزالی  
د. ابوالفتوح رازی



۲۳. ترکیب « اما بعد » را اصطلاحاً چه می‌گویند؟

الف. فصل الخطاب      ب. مصادره به مطلوب      ج. تجاهل العارف      د. ذم شبیه بر مدح

۲۴. کدام پادشاه ایرانی، از خواجه مقرئ قزوینی، تفسیر آیه «تَعَزُّ مِنْ تَشَاءٍ وَتُذَلُّ مِنْ تَشَاءٍ» را پرسیده بود؟

الف. مسعود غزنوی      ب. ابراهیم غزنوی      ج. بهرام شاه غزنوی      د. محمود غزنوی

۲۵. در آیه «والذین جاهدوا فیئالنه‌دینهم سُبُلنا» به عقیده مفسرین کدام گزینه درباره صراط صحیح نیست؟

الف. کتاب خدای تعالی      ب. دین خدای تعالی یعنی اسلام

ج. اسرار و معارف غیبی و الهی      د. سنت پیامبر یعنی مکارم اخلاق

۲۶. ذکر اخبار پیشینیان از آغاز آفرینش تا بعثت حضرت رسول (ص) در تفاسیر به چه غرضی صورت گرفته است؟

الف. عبرت‌پذیری      ب. نشان دادن کیفیت عذاب الهی

ج. ذکر شمه‌ای از تاریخ      د. امیدوار ساختن بندگان به بخشایش خداوند

۲۷. کدام شاعر ایرانی در ردّ سخن منافقان که قرآن را اساطیر و افسانه‌های گذشتگان می‌دانستند، ابیاتی سروده است؟

الف. سعدی      ب. مولوی      ج. حافظ      د. نظامی

۲۸. در جمله «الا رجلٌ یُضیفُ هذا الضیفَ»، «الضیف» چه نقشی دارد؟

الف. بدل      ب. عطف بیان      ج. مضاف الیه      د. تأکید

۲۹. در کدام تفسیر قرآن، ترجمه یک آیه یا قسمتی از آن مانند یک مصراع وزن عروضی دارد؟

الف. تفسیر نسفی      ب. تفسیر شنقسی      ج. سورآبادی      د. بصائر یمینی

۳۰. معنای روبرو کدام کلمه غلط است؟

الف. بلج. سم شتر      ب. چشنه: تشنه      ج. زموده‌گر: سخن چین      د. افزاه: پناهگاه

۳۱. در تفسیر نسفی، در ترجمه «لا تقربا هذه الشجرة» مراد از «شجره» کدام گزینه است؟

الف. انگور، حنظل، کافور، خرما، انجیر، گندم      ب. گلایی، انگور، خرما، گندم

ج. انگور، خرما، کافور، حنظل      د. گندم، حنظل، خرما، انگور

۳۲. «تاج التراجم فی تفسیر القرآن للاعاجم» از کیست و در چه قرنی تألیف شده است؟

الف. خواجه نظام الملک طوسی، قرن پنجم      ب. آقا جمال خوانساری، قرن پنجم

ج. عماد الدین ابوالمظفر طاهر شهفور      د. استوری، قرن پنجم

۳۳. «یَسْجُنُّهُ حَتَّى حین» درباره کدام پیامبر است؟

الف. یوسف      ب. موسی      ج. عیسی      د. محمد (ص)

۳۴. در تفسیر کشف الاسرار، نوبت سوم کار میبیدی چه نام دارد؟

الف. تفسیر      ب. تأویل      ج. ترجمه      د. درست خوانی

تعداد سوالات: تستی: ۴۰ تشریحی: --  
زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۵۰ تشریحی: --

پیام نور  
دانشجویان  
خبرگزاری  
**PNUNA.COM**  
PNU News Agency



نام درس: متون تفسیر فارسی  
رشته تحصیلی / کد درس: زبان و ادبیات فارسی (۲۱۳۰۴۷)

مجاز است.

استفاده از:

کد سری سؤال: یک (۱)

۳۵. مصطلحات عرفا، در کدام تفسیر بیشتر آمده است؟

الف. تاج التراجم

ب. تفسیر سوره یوسف

ج. قرآن مورخ ۵۵۶ هـ

د. کشف الاسرار

۳۶. ترجمه دقیق مصرع « أَلَمْ بَيْنَ الْمُحِبِّينَ سَيْرٌ لَيْسَ يُفْشِيهِ قَوْلٌ » کدام است؟

الف. آیا نمیبینی راز دوستان فاش نمی‌شود.

ب. الم، بین دوستاران رازی است که باید فاش نشود.

ج. بین دوستاران رازی فاش شده‌ای نیست.

د. الم بین دوستاران رازی است که سخن آن را فاش نمی‌کند.

۳۷. « ترجمه فعل جمع مخاطب به مفرد مخاطب » از ویژگی‌های کدام تفسیر است؟

الف. کشف الاسرار

ب. تفسیر سوره یوسف

ج. ابوالفتوح رازی

د. قرآن قدس

۳۸. ابوالفتوح رازی در توضیح « الهکم اله واحد » لفظ « اله » را با کدام گزینه مرتبط می‌داند؟

الف. عبادت

ب. توکل

ج. ریاضت

د. رضا

۳۹. « فَأَنْ حَزَبَ اللَّهُ هُمُ الْغَالِبُونَ » « هُم » چه کلمه‌ای است و چه نقش نحوی دارد؟

الف. ضمیر جمع، مبتدا

ب. ضمیر جمع، خبر

ج. ضمیر عماد، فاقد اعراب

د. ضمیر عماد، مضاف الیه

۴۰. در آیه « وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا...الآیه » از دید مفسران کدام گزینه درباره حبل درست نیست؟

الف. دین

ب. احادیث نبوی

ج. جماعت

د. کتاب الله